

201.

Kundmachung
des Ministers für Wirtschaft und Arbeit
vom 17. Juli 1943

über die Berufsausbildung der Arbeiter
im Bergbau.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit verordnet im Einvernehmen mit dem Minister für Schulwesen auf Grund der §§ 1, 2, 3, des § 5, Abs. 1, des § 6, Abs. 3, und des § 7 der Regierungsverordnung vom 3. Juli 1943, Slg. Nr. 200, über die Regelung der Berufsausbildung:

I. Grundbestimmungen.

§ 1.

(1) Im Bergbau wird unterschieden zwischen

a) bergmännischen Facharbeitern (Knappen, Häuer), handwerklichen, in Bergbaubetrieben eingesetzten Facharbeitern, die eine planmäßige Berufsausbildung erhalten haben, und

b) angelernten Arbeitern und Hilfsarbeitern.

(2) Über- und untertags dürfen mit bestimmten Arbeiten nur Facharbeiter beschäftigt werden (§ 21).

II. Ausbildung der Knappen.

§ 2.

(1) Zur Sicherstellung einer geordneten und planmäßigen Berufsausbildung des bergmännischen Facharbeiternachwuchses wird der Lehrberuf Knappe eingeführt.

(2) Lehrverträge dürfen grundsätzlich nur mit Personen abgeschlossen werden, die vom Arbeitsamt für den Knappenberuf als körperlich und geistig geeignet befunden wurden.

§ 3.

Für den Abschluß von Lehrverträgen mit Personen, die sich der Ausbildung im bergmännischen Lehrberuf unterziehen wollen, ist das dieser Kundmachung als Anlage I beige-schlossene Lehrvertragsmuster verbindlich.

Vyhláška
ministra hospodářství a práce
ze dne 17. července 1943
o výcviku horníků k povolání.

Ministr hospodářství a práce nařizuje v dohodě s ministrem školství podle §§ 1, 2, 3, § 5, odst. 1, § 6, odst. 3 a § 7 vládního nařízení ze dne 3. července 1943, č. 200 Sb., o úpravě výcviku k povolání:

I. Základní ustanovení.

§ 1.

(1) V hornictví se rozlišuje mezi

a) hornickými odbornými dělníky (vyučenými horníky, havíři) a řemeslnými odbornými dělníky zaměstnanými v hornických závodech, jimž se dostalo plánovitého výcviku k povolání a

b) zaučenými dělníky a dělníky pomocnými.

(2) Na povrchu a v dole smějí konati určité práce jen odborní dělníci (§ 21).

II. Výcvik vyučených horníků.

§ 2.

(1) Aby se zajistil pořádaný a plánovitý výcvik dorostu hornických odborných dělníků, zavádí se učební obor: vyučený horník.

(2) Učební smlouvy lze zásadně uzavíratí jen s osobami uznanými úřadem práce za tělesně a duševně způsobilé pro učební obor vyučených horníků.

§ 3.

Pro sjednávání učebních smluv s osobami, které se chtějí podrobiti výcviku v hornickém učebním oboru, je závazný vzor učební smlouvy, připojené k této vyhlášce jako příloha I.

§ 4.

(1) Für die Anlegung der Lehrlingsrolle ist von den Lehrbetrieben gleichzeitig mit der Vorlage der Lehrverträge eine ausgefüllte Stammkarte für jeden Berglehrling nach dem dieser Kundmachung als Anlage II beiliegenden Muster einzureichen.

(2) Die Stammkartei ist nach Bergbauzweigen und Betriebsanlagen zu ordnen; die auf die Betriebsanlagen entfallenden Stammkarten sind nach Jahrgängen und nach laufenden Nummern einzuordnen.

(3) Die Lehrbetriebe sind verpflichtet, Änderungen, die sich aus der Betriebszugehörigkeit durch Ausscheiden des Lehrlings, Ablegung der Knappenprüfung u. dgl. ergeben, der Berghauptmannschaft unmittelbar anzuzeigen.

(4) Für die richtige Eintragung in die Stammkarte und für die rechtzeitige Anzeige der Veränderungen ist der Ausbildungsleiter verantwortlich. Er hat die Richtigkeit der Angaben und Meldungen durch seine Unterschrift zu bescheinigen.

(5) Der Lehrbetrieb hat ein Doppel der Stammkarte zu führen (Muster als Anlage III).

§ 5.

(1) Das Lehrverhältnis der Berglehrlinge beginnt, mit Ausnahme der im § 6 erwähnten Fälle, mit dem Tage der Einstellung.

(2) Die ersten drei Monate der Lehrzeit gelten als Probezeit, innerhalb welcher das Lehrverhältnis von jeder der beiden Seiten ohne Kündigungsfrist gelöst werden kann. Nach Ablauf der Probezeit kann das Lehrverhältnis nur aus den im § 14 angeführten Gründen gelöst werden.

§ 6.

(1) Arbeitskräfte, die seit Beginn des Jahres 1940 im Bergbau eingestellt worden sind, können auf ihren Antrag in das Lehrverhältnis unter Ausfertigung eines Lehrvertrages überführt werden, wenn sie für den Knappenberuf körperlich und geistig geeignet sind.

(2) Der Beginn der Lehrzeit wird rückwirkend so festgesetzt, daß die bis zum Abschluß des Lehrvertrages abgelaufene Beschäftigungszeit im Bergbau zur Hälfte auf die Lehrzeit angerechnet wird, wobei zu berücksichtigen ist, daß der Lehrling vor Ablauf der Lehrzeit mindestens zwei Jahre die Berufsschule besuchen muß.

§ 4.

(1) Pro založení seznamu učňů mají závody s učebními smlouvami současně předložit vyplněný kmenový štítek pro každého hornického učně, a to podle vzoru připojeného k této vyhlášce jako příloha II.

(2) Kmenové štítky nutno seřaditi podle odvětví hornictví a podle závodů. Kmenové štítky, připadající na jednotlivé závody, je seřaditi podle ročníků a podle běžných čísel.

(3) Závody jsou povinny oznámiti ihned báňskému hejtmanství změny, vzniklé v příslušnosti k závodu odchodem učně, složením hornické zkoušky a pod.

(4) Vedoucí výcviku je odpověden za správný zápis do kmenového štítku a za včasné oznámení změn. Správnost údajů a hlášení potvrzuje svým podpisem.

(5) Závod má vésti duplikáty kmenových štítků (vzor příloha III).

§ 5.

(1) Učební poměr hornických učňů počíná s výjimkou případů uvedených v § 6 dnem přijetí.

(2) Prvé tři měsíce učební doby jsou dobou zkušební, ve které učební poměr může kterákoliv z obou stran bez výpovědní lhůty zrušiti. Po uplynutí zkušební doby může býti učební poměr zrušen jen z důvodů uvedených v § 14.

§ 6.

(1) Pracovní síly, které byly přijaty v hornictví od počátku roku 1940, mohou býti na svůj návrh převedeny do učební poměru na podkladě učební smlouvy, jsou-li pro povolání vyučeného horníka tělesně i duševně schopny.

(2) Počátek učební doby je stanoviti se zpětnou platností tak, že doba zaměstnání v hornictví až do sjednání učební smlouvy započítává se polovinou do učební doby, při čemž nutno míti na zřeteli, že učeň má před uplynutím učební doby navštěvovati nejméně dva roky učňovskou školu.

§ 7.

(1) Der Lehrbetrieb muß den Lehrvertrag sofort nach Abschluß in drei Gleichschriften über das zuständige Revierbergamt der Berghauptmannschaft zur Eintragung in die Lehrlingsrolle vorlegen und zugleich den Nachweis über die Zustimmung des zuständigen Arbeitsamtes erbringen. Eine Gleichschrift des Lehrvertrages ist bei der Berghauptmannschaft aufzubewahren, die beiden übrigen, von denen eine für den Lehrling und eine für den Lehrbetrieb bestimmt ist, sind diesem nach Befügung der Bestätigungsklausel über die Eintragung in die Lehrlingsrolle wieder zuzustellen.

(2) Die Lehrlingsrollen sind bei der Berghauptmannschaft für das Land Böhmen in Prag für die Revierbergamtsbezirke Kuttenberg, Pilsen, Prag und Schlan und bei der Berghauptmannschaft für das Land Mähren in Brünn für die Revierbergamtsbezirke Brünn und Mährisch-Ostrau einzurichten.

§ 8.

Der Lehrbetrieb ist verpflichtet:

1. den Lehrling in seine Berufsarbeit planmäßig einzuführen, ihm die dafür erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten zu vermitteln und ihm die Erreichung des Lehrzieles zu ermöglichen;

2. den Lehrling zur Pflichterfüllung, Gemeinschaftsgesinnung und Kameradschaft zu erziehen, in ihm das Gefühl für Arbeitsehre zu wecken und zu stärken, und ihn zu gesunder und sittlicher Lebensführung anzuhalten;

3. dafür zu sorgen, daß der Lehrling im Betriebe vor gesundheitlichen und sittlichen Gefahren geschützt wird;

4. den Lehrling zum Besuch der Berufsschule anzuhalten, den Schulbesuch zu überwachen und dem Lehrling die für den Schulbesuch erforderliche Zeit zu gewähren;

5. sämtliche mit dem Besuch der Berufsschule verbundenen Spesen zu tragen;

6. die Heranziehung des Lehrlings zu Arbeiten zu unterlassen, die mit der Berufsausbildung nicht zusammenhängen und mit dem Wesen der Ausbildung unvereinbar oder den körperlichen Kräften des Lehrlings nicht angemessen sind;

7. bei der Bestimmung der Arbeitszeit den Jugenddienst zu berücksichtigen und die Teilnahme des Lehrlings an besonderen Veranstaltungen der anerkannten Jugendorganisationen zu ermöglichen;

§ 7.

(1) Závod musí učební smlouvu ihned po jejím sjednání předložiti ve třech stejnopisech prostřednictvím příslušného revírního báňského úřadu báňskému hejtmanství k zápisu do seznamu učňů a současně prokázati souhlas příslušného úřadu práce. Jeden stejnopis učební smlouvy uschová báňské hejtmanství, dva zbylé, z nichž jeden je určen pro učně a druhý pro závod, vrátí báňské hejtmanství závodu po potvrzení o zápisu do seznamu učňů.

(2) Seznam učňů je zavésti u báňského hejtmanství pro zemí Českou v Praze pro obvody revírních báňských úřadů v Kutné Hoře, Plzni, Praze a Slaném a u báňského hejtmanství pro zemí Moravskou v Brně pro obvody revírních báňských úřadů v Brně a Moravské Ostravě.

§ 8.

Závod jest povinen:

1. cvičiti plánovitě učně v pracích náležejících do jeho povolání a naučiti ho k tomu potřebným znalostem a zručnostem a umožniti mu dosáhnouti cíle učení;

2. vychovávatí učně k plnění povinností, k pospolitosti a kamarádství, vzbuzovatí a posilovatí v něm pocit úcty k práci a věsti jej k zdravému a mravnému životu;

3. pečovatí o to, aby byl učen v závodě chráněn před nebezpečím pro své zdraví a svoji mravnost;

4. přidržovatí učně k návštěvě učňovské školy, bdítí nad jeho školní docházkou a poskytovatí učni čas potřebný k návštěvě této školy;

5. hraditi všechny náklady spojené s návštěvou učňovské školy;

6. nepřidržovatí učně k pracím, jež nesouvisí s výcvikem k povolání a jsou neslučitelné s podstatou výcviku nebo jsou nepřiměřené jeho tělesným silám;

7. při stanovení pracovní doby bráti zřetel na službu mládeže a umožniti učni účast na zvláštních podnicích uznaných organizací mládeže;

8. den Lehrling vor Ablauf der Lehrzeit zur Knappenprüfung anzumelden und ihn zur Ablegung der Prüfung anzuhalten;

9. den Lehrling vor Beginn des Lehrverhältnisses, beziehungsweise vor Verlegung in den unterirdischen Betrieb (Lehrrevier) auf seine körperliche Eignung für den Knappenberuf und dann regelmäßig halbjährlich auf seinen Gesundheitszustand durch den von der zuständigen Revierbruderlade bestimmten Arzt kostenfrei untersuchen zu lassen;

10. im Falle eines Unfalles, unbeschadet der sonstigen Fürsorgepflicht, der Ausbildung eine der verbliebenen Eignung entsprechende Richtung zu geben.

§ 9.

Der Lehrling ist verpflichtet:

1. sich fleißig und gewissenhaft zu bemühen, das Ausbildungsziel zu erreichen;

2. Treue und Folgsamkeit gegenüber dem Lehrbetrieb und seinen Vertretern zu bewahren;

3. die ihm übertragenen Arbeiten fleißig und gewissenhaft auszuführen und mit Werkstoffen, Werkzeugen und sonstigen Geräten sorgfältig und weisungsgemäß umzugehen;

4. die im Lehrbetrieb bestehende Ordnung, insbesondere die Betriebsordnung und die Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten, die Belange des Betriebes zu wahren und über alle Geschäfts- und Betriebsvorgänge Stillschweigen zu bewahren;

5. keine entgeltliche Nebenbeschäftigung ohne schriftliche Genehmigung des Lehrbetriebes auszuführen;

6. die Berufsschule in der durch den Lehrplan vorgeschriebenen Weise bis zur vollständigen Erreichung des Lehrzieles regelmäßig und pünktlich zu besuchen;

7. dem Lehrbetrieb unverzüglich unter Angabe der Gründe Nachricht zu geben, falls er gezwungen ist, von der Arbeit, vom Berufsschulbesuch oder von sonstigen zur planmäßigen Ausbildung gehörenden Veranstaltungen fernzubleiben und im Krankheitsfalle den Krankenschein oder eine ärztliche Bescheinigung vorzulegen;

8. sich den erforderlichen ärztlichen Untersuchungen zu unterziehen;

9. sich am Ende der Lehrzeit der Knappenprüfung zu unterziehen;

10. im Falle der Aufnahme in ein Jugendwohnheim die Hausordnung zu beachten.

8. učně přihlásiti před uplynutím učební doby k hornické zkoušce a starati se o to, aby zkoušku vykonal;

9. dáti učně prohlédnouti lékařem, stanoveným příslušnou revírní bratrskou pokladnou, před počátkem učebního poměru, po případě před přidělením k důlnímu provozu (do učebního revíru), aby zjištěna byla jeho tělesná schopnost pro povolání vyučeného horníka a pak pravidelně každého půl roku ke zjištění jeho zdravotního stavu, aniž z toho vzniknou učni výlohy;

10. utrpí-li učeň úraz, dáti — nehledíc k jinaké povinnosti pečovati o učně — jeho výcviku směr, odpovídající jeho zbývajícím schopnostem.

§ 9.

Učeň je povinen:

1. pilně a svědomitě se snažiti, aby dosáhl cíle učení;

2. prokazovati věrnost a poslušnost závodu a jeho zástupcům;

3. vykonávati práce mu svěřené pilně a svědomitě a zacházeti s provozními hmotami, náčiním a jiným nářadím opatrně a podle pokynů;

4. zachovávatí pořádek v závodě platný, zejména závodní řád a předpisy o úrazové zábraně, hájiti zájmy závodu a zachovávatí mlčenlivost o obchodních a výrobních poměrech závodu;

5. neprovozovati bez písemného povolení závodu žádné úplatné vedlejší zaměstnání;

6. navštěvovati pravidelně a přesně učňovskou školu způsobem, předepsaným učebním plánem, až do úplného dosažení učebního cíle;

7. oznámiti závodu neprodleně s udáním důvodů, není-li mu možno pracovati, navštěvovati učňovskou školu nebo zúčastniti se jiných podniků náležitých k plánovitému výcviku, a je-li nemocen, předložiti potvrzení o nemoci nebo jiné lékařské potvrzení;

8. podrobiti se nutným lékařským prohlídkám;

9. podrobiti se na konci učební doby hornické zkoušce;

10. je-li přijat do domova mladistvých, dodržovati domácí řád.

§ 10.

(1) Der Lehrbetrieb gewährt dem Lehrling eine monatliche Erziehungsbeihilfe, deren Höhe vom Minister für Wirtschaft und Arbeit bestimmt wird. Für den Schulbesuch werden Abzüge von der Erziehungsbeihilfe nicht vorgenommen.

(2) Für jede Schicht, die der Lehrling ohne genügenden Entschuldigungsgrund versäumt, kann $\frac{1}{25}$ der monatlichen Erziehungsbeihilfe in Abzug gebracht werden.

(3) Wohnt der Lehrling in einem werkeigenen Jugendwohnheim, so ist eine angemessene, gesunde und saubere Unterkunft und ausreichende Kost nach den für die Jugendwohnheime geltenden Bestimmungen zu gewähren.

(4) Über die Verwendung des nach Abzug der Unterbringungs- und Verpflegungskosten verbleibenden Teiles der Erziehungsbeihilfe wird zwischen dem Lehrbetrieb und dem gesetzlichen Vertreter des Lehrlings eine schriftliche Abmachung getroffen, wobei dem Lehrling ein angemessenes Tachengeld gewährt werden muß.

§ 11.

(1) Sofern der Lehrling in einem Jugendwohnheim untergebracht ist, erhält er während desurlaubes die von der zuständigen Berghauptmannschaft festgesetzten Abgeltungsbeträge.

(2) Der auf den Urlaub entfallende Teil der Erziehungsbeihilfe und die Abgeltungsbeträge nach Absatz 1 sind auf Wunsch des Lehrlings oder seines gesetzlichen Vertreters bei Beginn desurlaubes im voraus zu zahlen.

§ 12.

(1) Die Berglehrlinge werden zu Knappen theoretisch und praktisch ausgebildet.

(2) Die Ausbildung hat sich nach dem zugehörigen Berufsbild und Berufsausbildungsplan zu richten. Sie muß nach einem betrieblichen Plan erfolgen, der von dem für die Ausbildung verantwortlichen Ausbildungsleiter aufzustellen und von der zuständigen Berghauptmannschaft im Einvernehmen mit dem Institut für Arbeitswissenschaft zu genehmigen ist.

(3) Die theoretische Ausbildung erfolgt in der bergmännischen Berufsschule, für deren Besuch ein Tag in der Woche vorbehalten werden muß. Den Lehrplan dieser Schule genehmigt die Schulbehörde im Benehmen mit der zuständigen Berghauptmannschaft.

§ 10.

(1) Závod poskytne učni měsíční příspěvek na výchovu, jehož výši určí ministr hospodářství a práce. Za návštěvu školy nesrazí se ničeho z příspěvku na výchovu.

(2) Za každou směnu, kterou učeň bez dostatečného omluveného důvodu zamešká, možno sraziti $\frac{1}{25}$ měsíčního příspěvku na výchovu.

(3) Bydlí-li učeň v závodním domově mladistvých, musí mu býti poskytován přiměřený, zdravý a čistý byt a dostatečná strava podle předpisů platných pro domovy mladistvých.

(4) O použití části příspěvku na výchovu po odpočtení nákladů na byt a stravu bude sjednána písemná dohoda mezi závodem a zákonným zástupcem učně, při čemž učni musí býti poskytnuto přiměřené kapesné.

§ 11.

(1) Je-li učeň umístěn v domově mladistvých, obdrží v době dovolené náhradu, stanovenou příslušným báňským hejtmanstvím.

(2) Na žádost učně nebo jeho zákonného zástupce má se učni vyplatiti předem na počátku dovolené část příspěvku na výchovu a náhrada podle odstavce 1, připadající na dobu dovolené.

§ 12.

(1) Horničtí učňové jsou školeni na vyučené horníky teoreticky a prakticky.

(2) Výcvik se má řídit podle příslušného popisu učebního oboru a příslušné osnovy odborného výcviku. Má býti prováděn podle závodní osnovy, kterou sestaví vedoucí výcviku odpovědný za výcvik, a schvaluje příslušné báňské hejtmanství v dohodě s Ústavem lidské práce.

(3) Teoretický výcvik provádí se v hornické učňovské škole, pro jejíž návštěvu nutno vyhraditi jeden den v týdnu. Učební osnovu této školy schvaluje školský úřad v dohodě s příslušným báňským hejtmanstvím.

(4) Weist der Lehrling in der Berufsschule keinen genügenden Unterrichtsfortgang auf oder wird er im Disziplinarwege für eine bestimmte Zeit vom Schulunterricht ausgeschlossen, kann die festgesetzte Lehrzeit von der Berghauptmannschaft auf Antrag der Berufsschule oder des verantwortlichen Ausbildungsleiters bis zu sechs Monaten verlängert werden.

(5) Die praktische Ausbildung findet in den Werkstätten und in der Grube (Lehrrevier) statt. In der Regel darf die Ausbildung in den Werkstätten nicht länger als drei Monate dauern. Nach dieser Vorbildung wird der Berglehrling dem Grubenbetrieb (Lehrrevier) zugeteilt, um sich mit allen bergmännischen Arbeiten vertraut zu machen. Das Lehrrevier muß so eingerichtet sein, daß die Beschäftigung des Berglehrlings jeweils seiner körperlichen Leistungsfähigkeit angepaßt ist. Mit der Leitung der Arbeiten im Lehrrevier müssen erfahrene, charaktervolle, bewährte ältere Häuer betraut werden, die auch die nötigen erzieherischen Fähigkeiten besitzen. Diese Häuer müssen vom Revierbergamt genehmigt werden.

§ 13.

(1) Zur Überwachung seiner Beschäftigung erhält jeder Berglehrling ein Buch, in das er die Art der geleisteten Arbeiten einzutragen hat. Diese Eintragungen sollen von dem verantwortlichen Ausbildungsleiter mindestens vierteljährlich überprüft werden. Das Buch muß bei der Knappenprüfung vorgelegt werden.

(2) Während des Lehrverhältnisses dürfen Berglehrlinge im Gedinge nicht beschäftigt werden.

§ 14.

(1) Nach Ablauf der Probezeit kann das Lehrverhältnis nur aus wichtigen Gründen gelöst werden:

A. durch den Lehrbetrieb:

a) wenn es sich zeigt, daß der Lehrling nicht imstande ist, den Knappenberuf zu erlernen, oder wenn er dauernd arbeitsunfähig wird;

b) wenn sich der Lehrling einen Diebstahl, eine Veruntreuung, einen Betrug, eine vorsätzlich oder aus grober Fahrlässigkeit begangene Beschädigung des Eigentums des Lehrbetriebes oder dritter im Betrieb beschäftigter Personen oder eine andere Strafhandlung zuschulden kommen läßt, die ihn des Vertrauens des Lehrbetriebes unwürdig erscheinen läßt;

(4) Nevykazuje-li učeň v učňovské škole dostatečný prospěch nebo je-li disciplinárně na určitou dobu ze školního vyučování vyloučen, může báňské hejtmantství prodloužit stanovenou učební dobu na návrh učňovské školy nebo odpovědného vedoucího výcviku až o šest měsíců.

(5) Praktický výcvik provádí se v dílnách a v dole (v učebním revíru). Výcvik v dílnách nemá zpravidla trvat déle než tři měsíce. Po tomto předchozím výcviku přidělí se hornický učeň do důlního provozu (učebního revíru), aby se obeznámil se všemi hornickými pracemi. Učební revír má být zařízen tak, aby zaměstnání hornického učně bylo vždy přizpůsobeno jeho tělesné schopnosti. Vedením prací v učebním revíru mají být pověřeni zkušení, charakterní a osvědčení starší havíři, kteří mají též nutné schopnosti k výchově. Tyto havíře musí schváliti revírní báňský úřad.

§ 13.

(1) K dozoru nad svým zaměstnáním obdrží každý hornický učeň knihu, do níž má zapisovati druh a způsob vykonávaných prací. Tyto zápisy má odpovědný vedoucí výcviku přezkoušeti nejméně jednou čtvrtletně. Kniha musí býti předložena u hornické zkoušky.

(2) Po dobu učebního poměru nesmějí horničtí učňové býti zaměstnáni v úkolu.

§ 14.

(1) Po uplynutí zkušební doby může býti učební poměr zrušen jen z těchto důležitých důvodů:

A. Závodem:

a) ukáže-li se, že učeň není s to vyučiti se hornickému povolání nebo stane-li se k práci trvale nezpůsobilým;

b) dopustí-li se učeň krádeže, zpronevěry, podvodu, poškození majetku závodu nebo majetku jiných, v závodě zaměstnaných osob, ať úmyslně nebo z hrubé nedbalosti, nebo jiného trestného činu, který jej činí nehodným důvěry závodu;

c) wenn der Lehrling Betriebs- oder Geschäftsvorgänge des Lehrbetriebes preisgibt oder sonstwie untreu ist, sodaß er des Vertrauens des Lehrbetriebes unwürdig geworden ist;

d) wenn er ohne Einwilligung des Lehrbetriebes eine Nebenbeschäftigung ausübt, die seinen aus dem Lehrverhältnis sich ergebenden Pflichten abträglich ist;

e) wenn der Lehrling unbefugt die Lehrstelle verlassen hat oder wenn er sich beharrlich und grundlos weigert, die ihm obliegenden Pflichten zu erfüllen;

f) wenn der Lehrling oder sein gesetzlicher Vertreter wissentlich den Lehrvertrag auf Grund falscher oder verfälschter Unterlagen abgeschlossen, oder den Lehrbetrieb über das Bestehen eines anderen, ihn gleichzeitig verpflichtenden Lehr- oder Arbeitsverhältnisses getäuscht haben;

g) wenn der Lehrling seine Mitarbeiter zu unsittlichen oder gesetzwidrigen Handlungen oder zu gröblichem Ungehorsam gegenüber dem Lehrbetrieb oder dessen Vertreter verleitet oder zu verleiten sucht;

h) wenn der Lehrling sich Tätlichkeiten oder grobe Beleidigungen gegen den Lehrbetriebsinhaber oder seine Stellvertreter oder gegen die im Betrieb mitbeschäftigten Personen zuschulden kommen ließ;

i) wenn der Lehrling mit einer abstoßenden Krankheit behaftet ist;

j) wenn der Lehrling trotz Verwarnung mit Feuer und Licht unvorsichtig umgeht oder in sonstiger Weise gegen die im Lehrbetrieb geltenden Sicherheitsregeln verstößt.

B. durch den Lehrling:

a) wenn der Lehrling arbeitsunfähig wird, oder wenn bei der Fortsetzung der Lehre das Leben oder die Gesundheit des Lehrlings einer nachweislichen Gefahr ausgesetzt sein würde, welche bei Eingehung des Lehrvertrages nicht zu erkennen war;

b) wenn der Lehrbetrieb seine gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen in gröblicher Weise vernachlässigt, namentlich wenn er dem Lehrling die ihm zustehenden Geld- und Naturalbezüge zu Unrecht vorenthält oder ihn darin verkürzt, wenn er seine Erziehungsbefugnisse mißbraucht oder sonstige wesentliche Bestimmungen des Vertrages verletzt;

c) wenn der Lehrbetriebsinhaber oder sein Vertreter den Lehrling zu unsittlichen und gesetzwidrigen Handlungen verleiten oder zu ver-

c) jestliže učeň vyzradí závodní nebo obchodní tajemství nebo je jinak nevěrný, takže se stal nehodným důvěry závodu;

d) vykonává-li bez povolení závodu vedlejší zaměstnání, které je na újmu jeho povinností, vyplývajícím z učebního poměru;

e) opustí-li učeň neoprávněně své učňovské místo nebo zdráhá-li se tvrdošíjně a bezdůvodně plnit povinnosti jemu uložené;

f) uzavřel-li učeň nebo jeho zákonný zástupce vědomě učební smlouvu na podkladě nepravých nebo zfalšovaných listin nebo zatajil-li závodu trvání současného učebního nebo pracovního poměru a zaměstnavatele tím oklamal;

g) svádí-li nebo pokouší-li se učeň svěsti své spolupracovníky k nemravným nebo protizákonným činům nebo k hrubé neposlušnosti vůči závodu nebo jeho zástupcům;

h) dopustí-li se učeň násilí nebo hrubé urážky vůči majiteli závodu nebo jeho zástupci nebo vůči osobám v závodě s ním spoluzaměstnaným;

i) je-li učeň stížen odpuzující chorobou;

j) zachází-li učeň přes varování neopatrně s ohněm a světlem nebo provinil-li se jinak proti bezpečnostním předpisům platným v závodě.

B. Učněm:

a) stane-li se učeň práce neschopným nebo byly-li by při pokračování v učení jeho život nebo zdraví vystaveny prokazatelně nebezpečí, jež nebylo lze při sjednání učební smlouvy poznati;

b) zanedbává-li závod hrubým způsobem své zákonné a smluvní závazky, zejména zadržuje-li neprávem peněžité a naturální požitky příslušející učňovi nebo zkracuje-li ho v nich, zneužije-li svých výchovných práv nebo porušuje-li jiná podstatná ustanovení smlouvy;

c) svádí-li nebo pokouší-li se svěsti majitel závodu nebo jeho zástupce učně k nemravným a protizákonným činům, dopustí-li se násilí,

leiten suchen, wenn sie sich einer Gewalthandlung, einer Sittlichkeitsverletzung oder einer groben Ehrenkränkung gegenüber dem Lehrling schuldig gemacht oder wenn der Lehrbetriebsinhaber oder sein Vertreter den Lehrling gegen solche Handlungen von Seiten anderer Betriebsangestellten nicht in Schutz genommen haben.

(2) Die Lösung des Lehrverhältnisses aus wichtigem Grunde kann ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist erfolgen. Sie bedarf zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Angabe der Gründe.

(3) Das Recht zur Lösung des Lehrverhältnisses erlischt, wenn es nicht innerhalb 14 Tagen, nachdem der Berechtigte von den zugrunde liegenden Tatsachen Kenntnis erhalten hat, ausgeübt wird.

§ 15.

(1) Zum Zwecke der Durchführung der Knappenprüfungen errichtet jede Berghauptmannschaft für ihren Sprengel Prüfungskommissionen. Die Vorsitzenden, Vorsitzenden-Stellvertreter und Beisitzer werden auf Vorschlag der Wirtschaftsgruppe Bergbau im Zentralverband der Industrie für Böhmen und Mähren, der Organisationen der Arbeit und der Erziehungsträger vom Berghauptmann, ernannt. Die Vertreter des zuständigen Revierbergamtes sind ständige Beisitzer. Das zuständige Arbeitsamt kann einen Vertreter mit beratender Stimme entsenden.

(2) Die Bestimmungen über die Zulassung zur Knappenprüfung, über das Verfahren, die Zusammensetzung der Prüfungskommission, sowie über den Umfang und die Art des Prüfungsstoffes (Prüfungsanforderungen) werden vom Minister für Wirtschaft und Arbeit auf Antrag der Wirtschaftsgruppe Bergbau im Zentralverband der Industrie für Böhmen und Mähren nach Anhörung der Revierräte erlassen.

§ 16.

Das Zeugnis über das Lehrverhältnis wird von dem verantwortlichen Ausbildungsleiter mitgezeichnet und vom Revierbergamt beglaubigt.

III. Ausbildung der Häuer.

§ 17.

(1) Wer als Häuer eingestellt werden will, muß sich der Häuerausbildung unterziehen und die Häuerprüfung ablegen.

porušení mravnosti nebo hrubé urážky na cti vůči učnovi nebo nevzal-li majitel závodu nebo jeho zástupce učně v ochranu proti takovým jednáním jiných osob, zaměstnaných v závodě.

(2) Učební poměr se může z důležitého důvodu zrušiti bez dodržení výpovědní lhůty. K účinnosti zrušení jest třeba písemného udání důvodu.

(3) Právo na zrušení učebního poměru zaniká, nepoužije-li se ho do 14 dnů po tom, kdy se oprávněný dověděl o směrdatných skutečnostech.

§ 15.

(1) K provádění hornických zkoušek zřídí každé báňské hejtmanství pro svůj obvod zkušební komise. Předsedy, místopředsedy a přisedící zkušebních komisí jmenuje báňský hejtmán na návrh Hospodářské skupiny hornictví při Ústředním svazu průmyslu pro Čechy a Moravu, organizační práce a výchovných institucí. Zástupci příslušného revírního báňského úřadu jsou stálými přisedícími. Příslušný úřad práce může vyslati zástupce s hlasem poradním.

(2) Ministr hospodářství a práce vydá na návrh Hospodářské skupiny hornictví při Ústředním svazu průmyslu pro Čechy a Moravu po slyšení revírních rad ustanovení o připuštění ke zkoušce, o řízení, o složení zkušební komise, jakož i o rozsahu a druhu zkušební látky (požadavky při zkoušce).

§ 16.

Vysvědčení o učebním poměru spolupodepíše odpovědný vedoucí výcviku a ověří revírní báňský úřad.

III. Výcvik havířů.

§ 17.

(1) Kdo chce býti zaměstnán jako havíř, musí se podrobiti havířskému výcviku a složití havířskou zkoušku.

(2) Zur Häuerausbildung können zugelassen werden:

a) die Knappen;

b) angelernte Arbeiter, die eine besondere Eignung für den Bergmannsberuf aufweisen und mindestens zehn Jahre untertags im Bergbau beschäftigt waren.

(3) Die Zulassung der angelernten Arbeiter zur Häuerausbildung erfolgt auf Antrag des Ausbildungsleiters durch das Revierbergamt. Das Revierbergamt stellt zu diesem Zwecke den betreffenden Arbeitern eine Bescheinigung aus, die den Knappenbrief ersetzt.

(4) Über die erfolgreiche Ablegung der Häuerprüfung wird vom zuständigen Revierbergamt ein Häuerschein ausgestellt.

(5) Der Häuerschein befähigt seinen Inhaber zur Beschäftigung als Häuer. Ohne Häuerschein darf niemand als Häuer ständig beschäftigt werden; Ausnahmen bedürfen der Genehmigung des zuständigen Revierbergamtes.

IV. Ausbildung der Handwerkerlehrlinge und anderer Lehrlinge im Bergbau.

§ 18.

Die Bergbaubetriebe sind berechtigt, Handwerkerlehrlinge und mit Zustimmung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit auch Lehrlinge in sonstigen mit dem Bergbaubetrieb zusammenhängenden Berufen auszubilden (§ 131 ABG). Für die Ausbildung gelten die Bestimmungen der Gewerbeordnung sowie der Reg. Vdg. Slg. Nr. 200/1943, soweit nicht weiter Abweichungen festgesetzt werden.

§ 19.

(1) Die mit den handwerklichen und anderen als bergmännischen Lehrlingen abgeschlossenen Lehrverträge sind von dem Lehrbetrieb sofort nach Abschluß in vier Gleichschriften über das zuständige Revierbergamt mit dem Nachweis über die Zustimmung durch das zuständige Arbeitsamt der Berghauptmannschaft vorzulegen. Die Berghauptmannschaft leitet den Lehrvertrag an die zuständige Handels- und Gewerbekammer zur Eintragung in die Lehrlingsrolle weiter. Die Handels- und Gewerbekammer stellt drei mit der Bestätigungsklausel über die Eintragung in die Lehrlingsrolle versehene Gleichschriften des Lehrver-

(2) K havířskému výcviku mohou býtí připuštěni:

a) vyučení horníci;

b) zaučení dělníci, kteří prokáží zvláštní schopnosti pro hornické povolání a byli již nejméně deset let zaměstnáni v. hornictví v dole.

(3) Revírní báňský úřad povoluje havířský výcvik zaučeným dělníkům na návrh vedoucího výcviku. Revírní báňský úřad vystaví k tomuto účelu těmto dělníkům potvrzení, které nahrazuje hornický list.

(4) O úspěšném složení havířské zkoušky vystaví příslušný revírní báňský úřad havířský list.

(5) Havířský list opravňuje majitele k zaměstnání jako havíř. Bez havířského listu nesmí býtí nikdo trvale zaměstnáván jako havíř; výjimky vyžadují schválení příslušného revírního báňského úřadu.

IV. Výcvik řemeslných učňů a jiných učňů v hornictví.

§ 18.

Hornické závody jsou oprávněny školití řemeslné učně a se souhlasem ministra hospodářství a práce také učně v jiných povoláních souvisejících s provozem hornictví (§ 131 o. h. z.). Pro výcvik platí ustanovení živnostenského řádu, jakož i vl. nař. č. 200/1943 Sb., pokud nejsou dále stanoveny odchylky.

§ 19.

(1) Závod musí předložití učební smlouvy, uzavřené s řemeslnými a jinými než hornickými učni, ihned po jejich sjednání ve čtyřech stejnopisech prostřednictvím příslušného revírního báňského úřadu báňskému hejtmanství a prokázati souhlas příslušného úřadu práce. Báňské hejtmanství zašle učební smlouvy příslušné obchodní a živnostenské komoře k zápisu do seznamu učňů. Obchodní a živnostenská komora vrátí báňskému hejtmanství tři stejnopisy učební smlouvy, opatřené potvrzující doložkou o zápisu do seznamu učňů, z nichž jeden stejnopis jest určen pro báňské hejtmanství, jeden pro učně a jeden pro závod. Čtvrtý

trages der Berghauptmannschaft zu, von denen eine für die Berghauptmannschaft, eine für den Lehrling und eine für den Lehrbetrieb bestimmt ist. Die vierte Gleichschrift wird bei der Handels- und Gewerbekammer aufbewahrt.

(2) Für die Ausbildung dieser Lehrlinge finden auch die Bestimmungen der §§ 8 und 9 entsprechend Anwendung.

§ 20.

(1) Der Vertreter des zuständigen Revierbergamtes ist ständiger Beisitzer der Prüfungskommission der Handels- und Gewerbekammer bei der Abnahme der Lehrabschlussprüfung für handwerkliche und andere Lehrlinge im Bergbau.

(2) Die Lehr- und Gesellenbriefe werden von der zuständigen Berghauptmannschaft mitunterzeichnet.

(3) Für die Beschäftigung im unterirdischen Grubenbetrieb als Facharbeiter haben sich Handwerker einer Ausbildung mit abschließender Prüfung nach besonderen von der zuständigen Berghauptmannschaft zu erlassenden Vorschriften zu unterziehen.

V. Tätigkeiten, für welche eine planmäßige Berufsausbildung Voraussetzung ist.

§ 21.

(1) Folgende Arbeiten dürfen nur von Facharbeitern ausgeführt werden:

A. Übertags: die Beschäftigung als Anschläger beim Schacht.

B. Untertags:

a) die Arbeiten der Schußmeister und Schußmänner;

b) Abteufen von Schächten und Blindschächten samt Ausbau;

c) Auffahrung von Querschlägen und Strecken aller Art (Grund- und Teilstrecken, Auf- und Niederbrüche, Durchbrüche usw.) samt Ausbau;

d) Abbau jeder Art samt Ausbau;

e) die Beschäftigung der Anschläger beim Schacht, ferner bei den Blindschächten, in denen Mannschafsfahrt bewilligt ist;

f) alle mit der Wetterkontrolle verbundene Arbeiten (Vorbefahrung der Orte, Feuerwache, Wettermessungen u. dgl.);

stejnopis se uloží u obchodní a živnostenské komory.

(2) Pro výcvik těchto učňů platí obdobně také ustanovení §§ 8 a 9.

§ 20.

(1) Zástupce příslušného revírního báňského úřadu jest stálým přisedícím zkušební komise obchodní a živnostenské komory při konání závěrečné učňovské zkoušky pro řemeslné a jiné učně v hornictví.

(2) Výuční a tovaryšské listy budou spolupodepsány příslušným báňským hejtmanstvím.

(3) Pro zaměstnání jako odborný dělník v důlním provozu musí se řemeslníci podrobiti výcviku a závěrečné zkoušce podle zvláštních předpisů vydaných k tomu příslušným báňským hejtmanstvím.

V. Činnosti, které předpokládají plánovitý výcvik k povolání.

§ 21.

(1) Tyto práce mohou konati jen odborní dělníci:

A. Na povrchu: zaměstnání narážečů u jámy.

B. V dole:

a) práce střelmistrů a střelců;

b) hloubení jam a šibíků včetně výstroje;

c) ražení překopů a chodeb všech druhů (hlavních a dílčích tříd, do vrchních a úpadních chodeb, prorážek atd.) včetně výstroje;

d) poruby všech druhů včetně výstroje;

e) zaměstnání narážečů u jámy a u šibíků, v nichž je povolena jízda mužstva na laně;

f) všechny práce souvisící s dozorem nad větráním (prohlídka předků, požární hlídky, měření větrů a pod.);

g) die Zimmerungsarbeiten einschließlich der Arbeiten der Raubhauer;

h) die Arbeiten der Ortsältesten bei den Versatzarbeiten;

i) die Arbeiten als Lokomotivführer;

k) alle handwerklichen Arbeiten, insbesondere bei Einrichtung und Reparatur der mechanischen Förderung, der Wasserhaltung u. dgl.

(2) Ausnahmen bedürfen in Einzelfällen der Zustimmung des Revierbergamtes, im übrigen der Genehmigung der Berghauptmannschaft.

(3) Die Bergpolizeivorschriften, betreffend die Verwendung der vom Revierbergamt zu prüfenden oder zu bestätigenden Personen zu bestimmten Arbeiten, bleiben unberührt.

VI. Berufstätige Bergleute.

§ 22.

Die bisher berufstätigen Bergleute können zu den im § 21, Abs. 1, Buchst. A und B, angeführten Arbeiten bis auf weiteres verwendet werden. Ihre Fähigkeit und ihre Kenntnisse sind jedoch einer genauen Überprüfung zu unterziehen; erforderlichenfalls ist ihre Ausbildung zu ergänzen.

§ 23.

(1) Den bisher beschäftigten Bergleuten, die zur Zeit des Inkrafttretens dieser Kundmachung wenigstens fünf Jahre im Bergbau und davon mindestens drei Jahre untertags beschäftigt sind und deren Berufsausbildung bei der Überprüfung als entsprechend befunden wird, werden Knappenbriefe ersetzende Bescheinigungen auf Antrag des verantwortlichen Ausbildungsleiters vom zuständigen Revierbergamt erteilt. Diese Bescheinigungen gelten als Nachweis der Knappenausbildung bei der Anmeldung zur Häuerprüfung.

(2) Den Bergleuten, die zehn Jahre beim Bergbau untertags und davon mindestens drei Jahre als Häuer beschäftigt sind, werden auf Antrag des verantwortlichen Ausbildungsleiters, welcher auf Grund einer besonderen Überprüfung zu stellen ist, vom zuständigen Revierbergamt Häuerscheine ausgestellt.

(3) Die diesbezüglichen Anträge sind vom Ausbildungsleiter gemeinsam für jeden Bergbaubetrieb dem zuständigen Revierbergamt vorzulegen. Dem Antrag ist eine ausgefüllte

g) dřevičské práce včetně plnění výdřevy;

h) práce předáků při zakládání;

i) práce řidičů lokomotiv;

k) všechny řemeslnické práce, zejména při zařizování a opravě strojní těžby, vodohospodářských zařízení a pod.

(2) Výjimky potřebují v jednotlivých případech souhlasu revírního báňského úřadu, jinak povolení báňského hejtmanství.

(3) Nedotčeny zůstávají hornopolicejní předpisy, že k určitým pracem mají být použity osoby, jež revírní báňský úřad má vyzkoušet nebo potvrdit.

VI. Horníci z povolání.

§ 22.

Horníků z povolání dosud činných může být až nadále použito k pracím, uvedeným v § 21, odst. 1, písm. A a B. Jejich schopnosti a jejich znalosti jest nutno důkladně vyzkoušet; je-li toho třeba, nutno jejich výcvik doplnit.

§ 23.

(1) Horníkům dosud zaměstnaným, kteří v době počátku účinnosti této vyhlášky jsou v hornictví zaměstnání nejméně pět let a z toho nejméně tři roky v dole a jichž výcvik k povolání při přezkoušení jest shledán dostačujícím, vydá příslušný revírní báňský úřad na návrh odpovědného vedoucího výcviku potvrzení, které nahrazuje hornický list. Tato potvrzení platí jako průkaz výcviku v povolání vyučeného horníka při hlášení se ke zkoušce havířské.

(2) Horníkům, kteří v hornictví jsou v dole zaměstnání deset let a z toho nejméně tři roky jako havíři, vydá příslušný revírní báňský úřad havířský list na návrh odpovědného vedoucího výcviku, podaný na základě zvláštního přezkoušení.

(3) Příslušné návrhy podá vedoucí výcviku příslušnému revírnímu báňskému úřadu souhrnně pro každý hornický závod. K návrhu jest připojit pro každého horníka potvrzení, po při-

Bescheinigung, beziehungsweise ein Häuerschein für jeden Bergmann nach dem dieser Kundmachung als Anlage IV, beziehungsweise V beiliegenden Muster beizuschließen.

§ 24.

(1) Für Bergleute, die entweder eine kürzere als im § 23 angeführte Zeit im Bergbau beschäftigt sind, oder eine entsprechende Berufsausbildung nicht nachweisen können, sind besondere Ausbildungslehrgänge zwecks Ergänzung ihrer Berufsausbildung einzurichten.

(2) Für die Ausbildungslehrgänge ist vom Ausschuss für Nachwuchs- und Arbeiterfragen bei der Wirtschaftsgruppe Bergbau im Zentralverband der Industrie für Böhmen und Mähren ein grundsätzlicher Plan auszuarbeiten und dem Ministerium für Wirtschaft und Arbeit zur Genehmigung vorzulegen. Nach diesem grundsätzlichen Lehrplan werden dann von den Ausbildungsleitern die Lehrpläne für die einzelnen Reviere ausgearbeitet und dem zuständigen Revierbergamt zur Genehmigung vorgelegt.

(3) Der Besuch der Lehrgänge ist für die Bergarbeiter freiwillig. Bergleute, die als Facharbeiter anerkannt werden wollen, haben die für sie errichteten Lehrgänge zu besuchen und sich einer Abschlußprüfung vor einer besonderen Kommission zu unterziehen. Die Zulassung zur Prüfung wird auf Antrag des Ausbildungsleiters von dem Revierbergamt genehmigt.

§ 25.

Bergleuten, die die Abschlußprüfung mit Erfolg bestanden haben, werden auf Antrag des verantwortlichen Ausbildungsleiters vom zuständigen Revierbergamt Bescheinigungen über die Knappenausbildung, beziehungsweise Häuerscheine ausgestellt. Die Bestimmungen des § 23 dieser Kundmachung finden sinngemäß Anwendung.

VII. Angelernte und Hilfsarbeiter.

§ 26.

(1) Arbeitskräfte, die nicht als Facharbeiter ausgebildet werden oder ausgebildet wurden, dürfen nur unter Leitung eines erfahrenen Facharbeiters und solange sie mit Bergarbeiten nicht vertraut sind, nur mit einfachen Hilfsarbeiten beschäftigt werden.

(2) Untertags beschäftigte Hilfsarbeiter werden nach einer wenigstens sechs Monate

padě havířský list, vyplněné podle vzoru, přiloženého k této vyhlášce jako příloha IV, po případě V.

§ 24.

(1) Pro horníky, kteří jsou buď zaměstnání v hornictví kratší dobu, než jak jest uvedeno v § 23, nebo kteří nevykazují odpovídající výcvik k povolání, zřídí se zvláštní výcvikové běhy k doplnění jejich výcviku k povolání.

(2) Výbor pro otázky dorostu a otázky dělnické při Hospodářské skupině hornictví při Ústředním svazu průmyslu pro Čechy a Moravu vypracuje pro výcvikové běhy zásadní osnovu a předloží ji ministerstvu hospodářství a práce ke schválení. Podle této zásadní učební osnovy vypracují pak vedoucí výcviku učební osnovy pro jednotlivé revíry a předloží je příslušnému revírnímu báňskému úřadu ke schválení.

(3) Návštěva učebních běhů je pro horníky dobrovolná. Horníci, kteří chtějí být uznáni za odborné dělníky, mají však navštěvovat učební běhy pro ně zřízené a podrobiti se závěrečné zkoušce před zvláštní komisí. Revírní báňský úřad schválí připuštění ke zkoušce na návrh vedoucího výcviku.

§ 25.

Horníkům, kteří vykonali s prospěchem závěrečnou zkoušku, vydá příslušný revírní báňský úřad na návrh odpovědného vedoucího výcviku potvrzení o výcviku v povolání vyučeného horníka, po případě vydá havířské listy. Ustanovení § 23 této vyhlášky jest použiti obdobně.

VII. Zaučení a pomocní dělníci.

§ 26.

(1) Pracovní síly, které nejsou cvičeny anebo nebyly vycvičeny jako odborní dělníci, smějí být zaměstnány jen za vedení zkušeného odborného dělníka a — nejsou-li obeznámeny s pracemi hornickými — jen jednoduchými pracemi pomocnými.

(2) Pomocní dělníci, zaměstnaní nejméně šest měsíců v dole, podrobí se po této lhůtě

dauernden Beschäftigung einer Prüfung, die vom verantwortlichen Ausbildungsleiter vorzunehmen ist, unterzogen, bei welcher sie grundsätzliche Kenntnisse der Besonderheiten der untätigen Arbeit nachweisen müssen. Der Bergbaubetrieb stellt diesen Arbeitern nach der erfolgreichen Ablegung der Prüfung ein Zeugnis aus, das als Nachweis der Anlernung im Bergbau gilt. In diesem Zeugnis sind die Dauer der Ausbildungszeit, die erworbenen Kenntnisse und Fertigkeiten, sowie ein Urteil über die Leistung und Führung anzugeben.

(3) Die Prüfungsanforderungen werden von der zuständigen Berghauptmannschaft unter Mitwirkung der Ausbildungsleiter ihres Bezirkes festgelegt.

VIII. Allgemeine und Schlußbestimmungen.

§ 27.

Mehrere Betriebe der gleichen Unternehmung oder Lehrbetriebe, die nicht in der Lage sind, die zur Berufsausbildung notwendigen Einrichtungen zu schaffen und eine geordnete planmäßige Berufsausbildung selbst zu betreiben, können sich mit Genehmigung der Berghauptmannschaft zu Ausbildungsgemeinschaften zusammenschließen.

§ 28.

Übertretungen dieser Kundmachung oder ihrer Durchführungsvorschriften werden gemäß § 20 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 200/1943 bestraft.

§ 29.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Veröffentlichung in Kraft; sie wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Minister für Schulwesen durchgeführt.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Minister für Schulwesen:

Moravec m. p.

zkoušce, kterou provede odpovědný vedoucí výcviku a při které mají prokázati základní znalosti zvláštností důlní práce. Po úspěšně vykonané zkoušce vydá závod těmto dělníkům vysvědčení, které je průkazem o zaučení v hornictví. V tomto vysvědčení jest uvésti délku výcviku, získané znalosti a zručnosti, jakož i posudek o výkonu dělníka a o tom, jak si počíná.

(3) Požadavky ke zkoušce stanoví příslušné báňské hejtmanství za součinnosti vedoucích výcviku svého obvodu.

VIII. Všeobecná a závěrečná ustanovení.

§ 27.

Více závodů téhož podniku nebo závody, které nejsou s to opatřiti pro výcvik k povolání nutná zařízení a prováděti samy řádný plánovitý výcvik k povolání, mohou se se svolením báňského hejtmanství sdružiti ve výcviková společenství.

§ 28.

Přestupky této vyhlášky anebo jejích prováděcích předpisů trestá příslušné báňské hejtmanství podle § 20 vl. nař. č. 200/1943 Sb.

§ 29.

Tato vyhláška nabývá platnosti 1. dne po vyhlášení; provede ji ministr hospodářství a práce v dohodě s ministrem školství.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr školství:

Moravec v. r.

Anlage I zur Kdg. Slg. Nr. 201/1943.
 Příloha I k vyhl. č. 201/1943 Sb.

Stempelfrei gem. § 10, Abs. 2, der Reg.
 Vdg. Slg. Nr. 200/1943.

Prosto kolkovného podle § 10, odst. 2
 vl. nař. 200/1943 Sb.

Eingetragen in die Lehrlingsrolle der Berghauptmann-
 Zapsáno v seznamu učňů báňského hejtmantství

schaft für das Land
 pro zemi
 in am
 v dne

unter Nr.
 pod č.

Sieh Seite 2
 Viz 2. stranu

LEHRVERTRAG UČEBNÍ SMLOUVA

für Berglehrlinge. — pro hornické učně.

1. Lehrbetrieb:
 Závod:
2. Sitz des Lehrbetriebes:
 Sídlo závodu:
3. Verantwortlicher Ausbildungsleiter:
 Odpovědný vedoucí výcviku:
4. Vor- und Zuname
 Křestní jméno a příjmení
5. Geburtsdatum
 Datum narození
6. Wohnort
 Bydliště
7. Vor- und Zuname
 Křestní jméno a příjmení
8. Beschäftigung
 zaměstnání
9. Wohnort
 Bydliště
10. Lehrberuf: K n a p p e [*]
 Učební obor: vyučený horník [*]
11. Beginn und Dauer des Lehrverhältnisses:
 Začátek a trvání učebního poměru:
12. Probezeit: von bis (3 Monate).
 Zkušební doba: od do (3 měsíce).
13. Erziehungsbeihilfe: im ersten Lehrjahr K monatlich
 Příspěvek na výchovu: v prvním roce učení K měsíčně
 im zweiten Lehrjahr K monatlich
 v druhém roce učení K měsíčně
 im dritten Lehrjahr K monatlich
 v třetím roce učení K měsíčně
14. Taschengeld:**) im ersten Lehrjahr: K monatlich
 Kapesné:**) v prvním roce učení K měsíčně
 im zweiten Lehrjahr K monatlich
 v druhém roce učení K měsíčně
 im dritten Lehrjahr K monatlich
 v třetím roce učení K měsíčně
15. Um die Verpflegung
 O stravování
16. Um die Unterkunft
 O ubytování
17. Um die Bekleidung
 O ošacení

*) In Klammern ist der Bergbauzweig (z. B. Steinkohlenbergbau) anzuführen.

**) Wohnt der Lehrling in einem werkseigenen Jugendwohnheim, wird zwischen dem Lehrbetrieb und dem gesetzlichen Vertreter des Lehrlings über die Verwendung des nach Abzug der Unterbringungs- und Verpflegungskosten verbleibenden Teiles der Erziehungsbeihilfe eine schriftliche Abmachung getroffen, wobei dem Lehrling ein angemessenes Taschengeld gewährt werden muß.

*) V závorkách jest uvést hornické odvětví (na př. těžba kamenného uhlí).

**) Bydl-li učeň v závodním domově mladistvých, sjedná se mezi závodem a zákonným zástupcem učňovým písemně ujednání o použití oné části příspěvku na výchovu, která zůstane po odečtení nákladů na ubytování a stravování učně, při čemž se musí učňovi ponechat přiměřené kapesné.

Raum zum Aufkleben des Berufsbildes:†)

| Místo pro nalepení popisu učebního oboru:‡)

†) Falls das Berufsbild bereits herausgegeben worden ist.

‡) Byl-li popis učebního oboru již vydán.

Anmerkung:

Der Lehrvertrag ist binnen 14 Tagen nach Einstellung des Berglehrlings schriftlich abzuschließen und vom Lehrbetrieb sofort über das zuständige Revierbergamt der Berghauptmannschaft zur Eintragung in die Lehrlingsrolle vorzulegen.

Der Lehrvertrag wird in zwei Gleichschriften, die für die Vertragstelle bestimmt sind, ausgefertigt. An Stelle der dritten, für die Berghauptmannschaft bestimmten Gleichschrift wird zugleich eine ordnungsgemäß ausgefüllte Einlage vorgelegt.

Poznámka:

Závod musí do 14 dnů po přijetí učně písemně sjednat smlouvu a předložit ji ihned prostřednictvím příslušného revírního báňského úřadu báňskému hejtmánství k zápisu do seznamu učňů.

Smlouva se vyhotoví ve dvou stejnopisech určených pro smluvní strany. Místo třetího stejnopisu, určeného pro báňské hejtmánství, se předloží zároveň řádně vyplněná vložka.

18. Die Vertragsteile sind sich darüber einig, daß das Lehrverhältnis ein Berufserziehungsverhältnis auf der Grundlage gegenseitiger Treue und gegenseitigen Vertrauens ist und daß durch die planmäßige und geordnete Berufsausbildung und Berufserziehung der Berglehrlinge dem Bergbau der erforderliche Facharbeiternachwuchs sichergestellt werden soll.
19. Der Lehrbetrieb nimmt zur Kenntnis, daß er verpflichtet ist:
- a) den Lehrling in seine Berufsarbeit planmäßig einzuführen, ihm die dafür erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten zu vermitteln und ihm die Erreichung des Lehrzieles zu ermöglichen;
 - b) den Lehrling zur Pflichterfüllung, Gemeinschaftsgesinnung und Kameradschaft zu erziehen, in ihm das Gefühl für Arbeitsehre zu wecken und zu stärken und ihn zu gesunder und sittlicher Lebensführung anzuhalten;
 - c) dafür zu sorgen, daß der Lehrling im Betriebe vor gesundheitlichen und sittlichen Gefahren geschützt wird;
 - d) den Lehrling zum Besuch der Berufsschule anzuhalten, den Schulbesuch zu überwachen und dem Lehrling die für den Schulbesuch erforderliche Zeit zu gewähren;
 - e) sämtliche mit dem Besuch der Berufsschule verbundenen Spesen zu tragen;
 - f) die Heranziehung des Lehrlings zu Arbeiten zu unterlassen, die mit der Berufsausbildung nicht zusammenhängen und mit dem Wesen der Ausbildung unvereinbar oder den körperlichen Kräften des Lehrlings nicht angemessen sind;
 - g) bei der Bestimmung der Arbeitszeit den Jungendienst zu berücksichtigen und die Teilnahme des Lehrlings an besonderen Veranstaltungen der anerkannten Jugendorganisationen zu ermöglichen;
 - h) den Lehrling vor Ablauf der Lehrzeit zur Knappenprüfung anzumelden und ihn zur Ablegung der Prüfung anzuhalten;
 - i) den Lehrling vor Beginn des Lehrverhältnisses, beziehungsweise vor Verlegung in den unterirdischen Betrieb (Lehrrevier) auf seine körperliche Eignung für den Knappenberuf und dann regelmäßig halbjährlich auf seinen Gesundheitszustand von dem von der zuständigen Revierbruderlade bestimmten Arzt untersuchen zu lassen, ohne daß dem Lehrling dadurch Kosten entstehen;
 - j) im Falle des Unfalles des Lehrlings, unbeschadet der sonstigen Fürsorgepflicht, der Ausbildung eine der verbliebenen Eignung entsprechende Richtung zu geben;
 - k) dem Lehrling den ihm gebührenden Urlaub nach Möglichkeit zusammenhängend in der Zeit der Berufsschulferien zu gewähren. Während des Urlaubes wird die Erziehungsbeihilfe weitergezahlt, sofern der Lehrling in einem Jugendwohnheim untergebracht ist, erhält er während des Urlaubes die von der Berghauptmannschaft festgesetzten Abgeltungsbeträge. Der auf den Urlaub entfallende Teil der Erziehungsbeihilfe und die Abgeltungsbeträge sind auf Wunsch des Lehrlings oder seines gesetzlichen Vertreters bei Beginn des Urlaubes im voraus zu zahlen.
 - l) dem Lehrling im Falle seiner Unterbringung in einem werkseigenen Jugendwohnheim eine angemessene, gesunde und saubere Unterkunft und ausreichende Kost nach den für die Jugendwohnheime geltenden Bestimmungen zu gewähren;
 - m) die Gebühr für die Eintragung des Lehrvertrages in die Lehrlingsrolle zu tragen.
18. Smluvní strany shodují se v tom, že učební poměr je poměrem výchovy k povolání na podkladě vzájemné věrnosti a vzájemné důvěry a že plánovitým a spořádaným výcvikem a výchovou k povolání hornických učňů má být hornictví zajištěn nutný dorost odborného dělnictva.
19. Závod bere na vědomí, že je povinen:
- a) cvičiti učně plánovitě v pracích náležejících do jeho povolání a naučiti ho k tomu potřebným znalostem a zručnostem a umožniti mu dosáhnouti cíle učení;
 - b) vychovávatí učně k plnění povinností, k pospolitosti a kamarádství, vzbuzovatí a posilovatí v něm pocit úcty k práci a véstí jej k zdravému a mravnému životu;
 - c) pečovatí o to, aby byl učeň v závodě chráněn před nebezpečím pro své zdraví a svoji mravnost;
 - d) přidržovatí učně k návštěvě učňovské školy, bděti nad jeho školní docházkou a poskytovatí učni čas potřebný k návštěvě této školy;
 - e) hraditi všechny náklady spojené s návštěvou učňovské školy;
 - f) nepřidržovatí učně k pracím, jež nesouvisí s výcvikem k povolání a jsou neslučitelné s podstatou výcviku nebo jsou nepřiměřené jeho tělesným silám;
 - g) při stanovení pracovní doby bráti zřetel na službu mládeže a umožniti učni účast na zvláštních podnicích uznaných organisací mládeže;
 - h) učně přihlásiti před uplynutím učební doby k hornické zkoušce a staratí se o to, aby zkoušku vykonal;
 - i) dáti učně prohlédnouti lékařem, stanoveným příslušnou revírní bratrskou pokladnou, před počátkem učebního poměru, po případě před přidělením k důlnímu provozu (do učebního revíru), aby zjištěna byla jeho tělesná schopnost pro povolání vyučeného horníka a pak pravidelně každého půl roku ke zjištění jeho zdravotního stavu, aniž z toho učni vzniknou výlohy;
 - j) utrpí-li učeň úraz, dáti — nehledě k jinaké povinnosti o učně pečovatí — jeho výcviku směr, odpovídající jeho zbývajícím schopnostem;
 - k) poskytnouti učni podle možnosti dovolenou, která mu přísluší, souvisle v době prázdnin na učňovské škole. Po dobu dovolené se dále platí příspěvek na výchovu a bydlí-li učeň v domově mladistvých, dostane po dobu dovolené náhradu, stanovenou báňským hejtmanstvím. Na žádost učně nebo jeho zákonného zástupce se učni vyplatí předem na počátku dovolené část příspěvku na výchovu a náhrada, připadající na dobu dovolené;
 - l) poskytnouti učni, bydlí-li v závodním domově mladistvých, přiměřené, zdravé a čisté ubytování a dostatečnou stravu podle ustanovení, platných pro domovy mladistvých;
 - m) zapraviti poplatek za zápis učební smlouvy do seznamu učňů.

20. Der Lehrling und sein gesetzlicher Vertreter nehmen zur Kenntnis:
- a) daß der Lehrling verpflichtet ist, sich fleißig und gewissenhaft zu bemühen, das Ausbildungsziel zu erreichen;
 - b) daß er zu Treue und Folgsamkeit gegenüber dem Lehrbetrieb und seinen Vertretern verpflichtet ist;
 - c) daß er die ihm übertragenen Arbeiten fleißig und gewissenhaft auszuführen und mit Werkstoffen, Werkzeugen und sonstigen Geräten sorgfältig und weisungsgemäß umzugehen hat;
 - d) daß er verpflichtet ist, die im Lehrbetrieb bestehende Ordnung, insbesondere die Betriebsordnung und die Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten, die Belange des Betriebes zu wahren und über alle Geschäfts- und Betriebsvorgänge Stillschweigen zu bewahren;
 - e) daß er keine entgeltliche Nebenbeschäftigung ohne schriftliche Genehmigung des Lehrbetriebes ausführen darf;
 - f) daß er verpflichtet ist, die Berufsschule in der durch den Lehrplan vorgeschriebenen Weise bis zur vollständigen Erreichung des Lehrzieles regelmäßig und pünktlich zu besuchen;
 - g) daß er verpflichtet ist, dem Lehrbetrieb unverzüglich unter Angabe der Gründe Nachricht zu geben, falls er gezwungen ist, von der Arbeit, vom Berufsschulbesuch oder von sonstigen zur planmäßigen Ausbildung gehörenden Veranstaltungen fernzubleiben und im Krankheitsfalle den Krankenschein oder eine sonstige ärztliche Bescheinigung vorzulegen;
 - h) daß er sich den erforderlichen ärztlichen Untersuchungen unterziehen muß;
 - i) daß er sich am Ende der Lehrzeit der Knappenprüfung zu unterziehen und die Prüfungsgebühr zu tragen hat;
 - j) daß er im Falle der Aufnahme in ein Jugendwohnheim die Hausordnung beachten muß;
 - k) daß für jede Schicht, die der Lehrling ohne einen genügenden Entschuldigungsgrund beigebracht zu haben, versäumt, 1/25 der monatlichen Erziehungsbeihilfe in Abzug gebracht werden kann;
 - l) daß die Lehrzeit von der Berghauptmannschaft bis zu sechs Monaten verlängert werden kann, wenn der Lehrling in der Berufsschule einen genügenden Unterrichtserfolg nicht erreicht oder im Disziplinarwege von dem Schulunterricht zeitweilig ausgeschlossen wird;
 - m) daß sich die Lehrzeit bis zu sechs Monaten verlängern kann, wenn sich der Lehrling nicht rechtzeitig der Knappenprüfung unterzieht oder sie nicht besteht;
 - n) daß eine durch den Lehrling verschuldete Lehrunterbrechung die Lehrzeit um die versäumte Zeit verlängert. Eine unverschuldete Unterbrechung verlängert die Lehrzeit nur, wenn sie insgesamt drei Monate überschreitet, und zwar um die Zeit der Unterbrechung, die über die drei Monate hinausgeht.
21. Beide Vertragsteile verpflichten sich, in allen aus diesem Vertrag entstehenden Streitigkeiten vor Inanspruchnahme des Gerichtes eine gütliche Einigung vor dem Revierbergamt zu versuchen.
20. Učeň a jeho zákonný zástupce berou na vědomí:
- a) že je učeň povinen pilně a svědomitě se snažiti, aby dosáhl cíle učení;
 - b) že je povinen prokazovati věrnost a poslušnost závodu a jeho zástupcům;
 - c) že má pilně a svědomitě vykonávati práce mu svěřené a zacházeti pečlivě a podle pokynů s provozními hmotami, náčiním a jiným nářadím;
 - d) že je povinen zachovávat pořádek zavedený v závodě, zejména závodní řád a předpisy o úrazové zábraně, hájiti zájmy závodu a zachovávat tajemství o obchodních a výrobních poměrech závodu;
 - e) že nesmí vykonávati žádné vedlejší zaměstnání za úplatu bez písemného svolení závodu;
 - f) že je povinen navštěvovati pravidelně a přesně učňovskou školu způsobem, předepsaným učební osnovou, až do úplného dosažení učebního cíle;
 - g) že je povinen uvědomiti neprodleně závod s udáním důvodů, není-li mu možno pracovati, navštěvovati učňovskou školu nebo zúčastniti se jiných podniků, náležejících k plánovitému výcviku a je-li nemocen, předložiti potvrzení o nemoci anebo jiné lékařské potvrzení;
 - h) že se musí podrobiti nutným lékařským prohlídkám;
 - i) že se musí na konci učební doby podrobiti hornické zkoušce a zaplatiti za ni zkušební poplatek;
 - j) bude-li přijat do domova mladistvých, že musí dodržovati domácí řád;
 - k) že za každou směnu, kterou učeň zamešká bez udání dostatečné omluvy, možno sraziti 1/25 měsíčního příspěvku na výchovu;
 - l) že báňské hejtmanství může učební dobu prodloužiti až o šest měsíců, nedosáhne-li učeň v učňovské škole dostatečného prospěchu, anebo je-li disciplinárně vyloučen na čas z vyučování ve škole;
 - m) že se učební doba může prodloužiti až o šest měsíců, nepodrobí-li se učeň závčas hornické zkoušce, nebo neobstojí-li při ní;
 - n) že přerušení učení zaviněné učněm prodlužuje učební dobu o promeškanou dobu. Nezaviněné přerušení prodlužuje učební dobu, jen trvá-li celkem déle než tři měsíce, a to o dobu přerušení, převyšující tyto tři měsíce.
21. Obě smluvní strany se zavazují, že se pokusí ve všech sporech vzniklých z této smlouvy, dříve než se obrátí na soud, o smír před revírním báňským úřadem.

....., den 19.....
 dne

Der Lehrbetrieb:
 Závod:

Der gesetzliche Vertreter des Lehrlings:
 Zákonný zástupce učňův:

Der Lehrling:
 Učeň:

Einlage zur Anlage I.
Vložka do přílohy I.

Stempelfrei gem. § 10, Abs. 2, der Reg.
Vdg. Slg. Nr. 200/1943.

Prосто kolikovního podľa § 10, odst. 2
vl. nař. 200/1943 Sb.

Eingetragen in die Lehrlingsrolle der Berghauptmann-
Zapsáno v seznamu učňů báňského hejtmantství

schaft für das Land
pro zemi
in am
v dne
unter Nr.
pod č.

LEHRVERTRAG UČEBNÍ SMLOUVA für Berglehrlinge. — pro hornické učně.

1. Lehrbetrieb:
Závod:
2. Sitz des Lehrbetriebes:
Sídlo závodu:
3. Verantwortlicher Ausbildungsleiter:
Odpovědný vedoucí výcviku:
4. Vor- und Zuname
Křestní jméno a příjmení
5. Geburtsdatum
Datum narození
6. Wohnort
Bydliště
7. Vor- und Zuname
Křestní jméno a příjmení
8. Beschäftigung
zaměstnání
9. Wohnort
Bydliště
10. Lehrberuf: Knappe [*]
Učební obor: vyučený horník [*]
11. Beginn und Dauer des Lehrverhältnisses:
Začátek a trvání učebního poměru:
12. Probezeit: von bis (3 Monate).
Zkušební doba: od do (3 měsíce).
13. Erziehungsbeihilfe: im ersten Lehrjahr K monatlich
Príspevek na výchovu: v prvém roce učení K měsíčně
im zweiten Lehrjahr K monatlich
v druhém roce učení K měsíčně
im dritten Lehrjahr K monatlich
v třetím roce učení K měsíčně
14. Taschengeld:**)
Kapesné:**)
im ersten Lehrjahr: K monatlich
v prvém roce učení K měsíčně
im zweiten Lehrjahr K monatlich
v druhém roce učení K měsíčně
im dritten Lehrjahr K monatlich
v třetím roce učení K měsíčně
15. Um die Verpflegung
O stravování
16. Um die Unterkunft
O ubytování
17. Um die Bekleidung
O ošacení

des Lehrlings:
učňovo:

des gesetzlichen
Vertreters:
zákonného
zástupce:

des Lehrlings sorgt
učňovo stará se

*) In Klammern ist der Bergbauzweig (z. B. Steinkohlenbergbau) anzuführen.

***) Wohnt der Lehrling in einem werkseigenen Jugendwohnheim, wird zwischen dem Lehrbetrieb und dem gesetzlichen Vertreter des Lehrlings über die Verwendung des nach Abzug der Unterbringungs- und Verpflegungskosten verbleibenden Teiles der Erziehungsbeihilfe eine schriftliche Abmachung getroffen, wobei dem Lehrling ein angemessenes Taschengeld gewährt werden muß.

*) V závorkách jest uvést hornické odvětví (na př. těžba kamenného uhlí).

**) Bydlí-li učň v závodním domově mladistvých, sjedná se mezi závodem a zákonným zástupcem učňovým písemně ujednání o použití oné části příspěvku na výchovu, která zůstane po odečtení nákladů na ubytování a stravování učně, při čemž se musí učňovi ponechatí přiměřené kapesné.

**Stammkarte für den Berglehrling*)
Kmenový štítek pro hornického učně*)**

Revierbergamt:
Revírní báňský úřad:
Berghauptmannschaft:
Báňské hejtmánství:

Einstellungsjahr
Rok přijetí do práce 19.....

Vorbildung — Předběžné vzdělání

Schulart und -ort
Druh školy a sídlo

Endlassen am 19..... aus der Klasse
Propustěn dne z třídy

..... stuf. Schule
..... třídní škola

Vorname
Křestní jméno

Stammkarten-Nr.
Čís. kmen. listu

Herkunft und Elternhaus
Původ a rodičovský dům

Geburtsdatum
Datum narození

Geburtsort
Místo naroz.

Staatangehörigkeit
Státní příslušnost

Wohnort
Bydliště

Straße
Ulice

Haus-Nr.
Číslo domu

Name und Beruf des Vaters
Jméno a povolání otcevo

(auch falls verstorben — i když zemřel)

Gesetzlicher Vertreter
Zákonný zástupce

Wohnort
Bydliště

Straße
Ulice

Haus-Nr.
Čís. domu

Betriebszugehörigkeit — Příslušnost k závodu

Angelegt am nach
Přijat dne do

Verlegt am Grund
Přeložen dne důvod

Abgekehrt am
Vrátíl se dne

Wieder angelegt am
Znovu přijat dne

Im Tagesbetrieb vom
V povrchovém provozu od

bis
do

In den Grubenbetrieb verlegt am
Přeložen do důlního provozu dne

Lehrvertrag abgeschlossen am
Učební smlouva byla sjednána dne

Beginn der Ausbildung am
Výcvik začal dne

Ausbildung unterbrochen vom bis
Výcvik byl přerušen v době od do

Grund
Důvod

Name der Berufsschule
Název učňovské školy

Schulbesuch vom bis
Školní docházka od do

Karte angelegt am
Štítek založen dne

*) 1. Für die einzelnen Bergbauzweige sind Stammkarten mit folgender Farbgebung und folgende Abkürzungen zu verwenden:

Steinkohlenbergwerk (St) grau,
Doly kamenouhelné (St) šedá,
Braumkohlenbergwerk (Br) braun,
Doly hnědouhelné (Bt) hnědá.

*) 2. Die Stammkarten-Nummer ist vom Betrieb nach folgenden Muster einzutragen: Abkürzung des Bergbauzweiges und des Namens der Schachtanlage, auf welcher der Lehrling angelegt ist, Jahr der Einstellung und laufende Nummer der eingestellten Lehrlinge. Z. B. würde die Bezeichnung St (Jn) 12/42 bedeuten, daß es sich um den 12. Berglehrling handelt, der im Jahre 1942 auf der Steinkohlenzeche Julius eingestellt worden ist. Die laufende Nummer schließt mit dem Kalenderjahr ab. Die Abkürzungen der Zeichenbezeichnung werden von der Berghauptmannschaft festgesetzt.

Číslo kmenového štítku zapisé závod podle tohoto vzoru: zkratku odvětví hornictví, zkratku jména dolu, na který učně, rok přijetí a běžné číslo přijátého učně; na př.: znamenalo by označení St (Jn) 12/42, že jde o dvanáctého hornického učně, který v roce 1942 byl přijat na kamenouhelném dole Julius. Běžné číslo kmenů kalendářním rokem. Zkratky označení dolu určí báňské hejtmánství.

Bergmännische Ausbildung — Hornický výcvik

Knappenprüfung unternommen am
Hornické zkoušky se podrobil dne

nicht bestanden
neobstál

Knappenprüfung wiederholt am
hornickou zkoušku opakoval dne

nicht bestanden
neobstál

Häuerausbildung vom bis
Havířský výcvik prodělal v době od do

Häuerprüfung bestanden am
Při havířské zkoušce obstál dne

Sonstige Prüfungen
Jiné zkoušky

Der Ausbildungsleiter
Vedoucí výcviku

Arzt — Lékař

bestanden
obstál

bestanden
obstál

bis
do

Salzbergbau
dobyvání soli

Sonstiger Bergbau
ostatní obory hornictví

(Sa) grün,
(SA) zelená,
(EW) weiß,
(EW) bílá.

Anlage IV zur Kdg. Slg. Nr. 201/1943.
 Příloha IV k vyhl. č. 201/1943 Sb.

**Bescheinigung über die bergmännische Berufsausbildung.
 Potvrzení o výcviku v hornickém povolání.**

(Vor- und Zuname des Bergmanns)
 (Křestní jméno a příjmení horníka)

geboren am in
 narozen dne v

hat durch jährige Beschäftigung im Bergbaubetrieb die der bergmännischen Be-
 ziskal si letým zaměstnáním v hornickém provozu znalostí a schopností odpoví-
 rufsausbildung entsprechenden Kenntnisse und Fähigkeiten erlangt und bei der vorgenom-
 menden Überprüfung nachgewiesen.

menen Überprüfung nachgewiesen.

....., den 194.....
 dne

Für den Bergbaubetrieb:
 Za hornický závod:

(Name des Bergbaubetriebes)
 (jméno závodu)

Das Revierbergamt in
 Revírní báňský úřad v

L. S.

Unterschrift.
 Podpis.

Unterschriften des verantwortlichen
 Betriebs- und Ausbildungsleiters:

Podpisy odpovědného závodního
 a vedoucího výcviku: